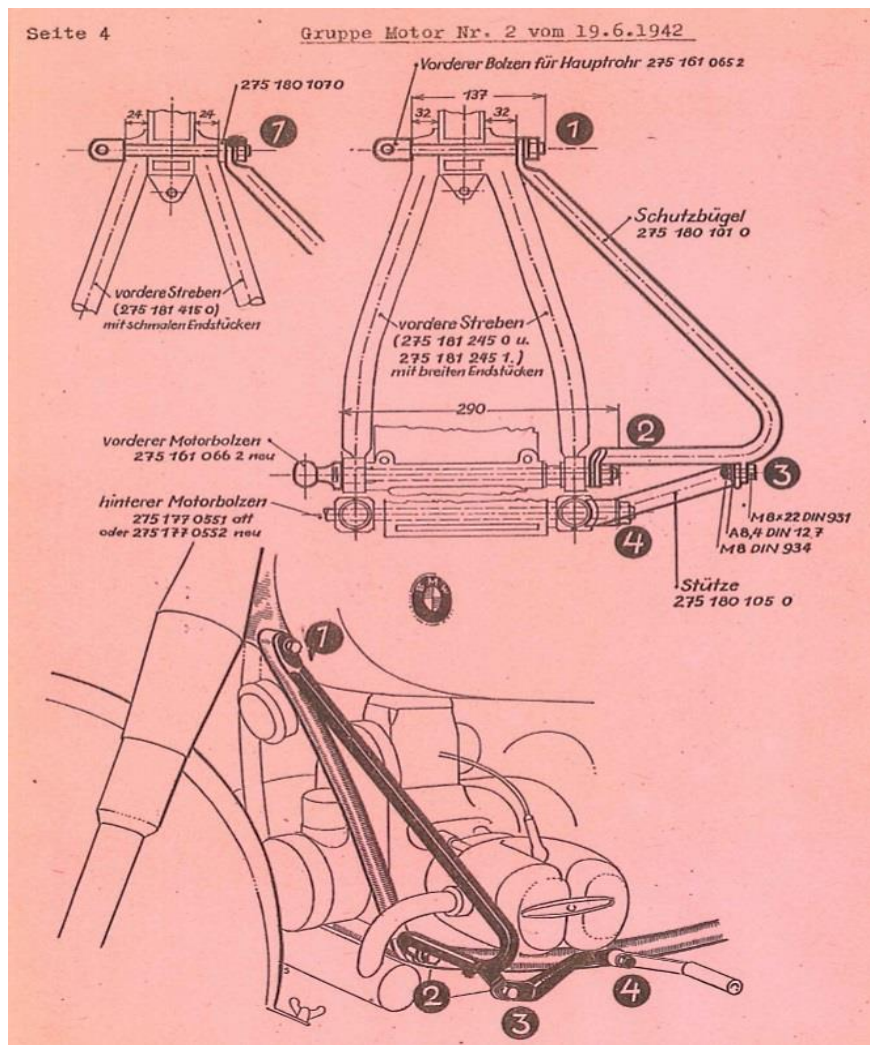


Rundschreiben: Gruppe: Motor: No. 2 Seite 4/6 - 19.06.1942

Betr.: Schutzbügel linker Zylinder

Zum nachträglichen Anbau des Zylinderschutzbügels wurden je nach Rahmenrückrohr-Ausführung verlängerte Motorbolzen oben und unten benötigt. Für oben ist das Maß: min. 137 mm für den Motorbolzen unten sind es 290 mm. Bei vorderen Streberohren mit schmalen Endstück (24mm) ist eine Scheibe nötig.



Re: left cylinder safety bar

For retrofitting of the cylinder safety bar, extended engine bolts were required at the top and bottom, depending on the frame rear tube design. For the top the dimension is min. 137 mm for the engine bolt and below it is 290 mm. For front frame tubes with narrow tail (24mm) a washer is necessary.

Gruppe Motor Nr. 2 vom 19.6.42 Seite 5

Nachträgliche Anbringung des Schutzbügels für linken Zylinder

Wir haben für den linken Zylinder einen Schutzbügel mit Stütze entwickelt, um Beschädigungen des Zylinders durch Anfahren zu vermeiden. Das Anbringen des Schutzbügels ist auch nachträglich möglich.

Der Schutzbügel und seine Stütze werden am vorderen Bolzen für Hauptrohr und am vorderen bzw. hinteren Motorbolzen mit den bisherigen Muttern befestigt, sofern die Bolzen dafür lang genug sind.

Der vordere Bolzen für Hauptrohr (275 1 61 065 0) ist gegen einen längeren (275 1 61 065 2) auszuwechseln, wenn seine Länge weniger als 137 mm beträgt.

Der vordere Motorbolzen (275 1 61 066 0) ist gegen einen längeren (275 1 61 066 2) auszuwechseln, wenn seine Länge weniger als 290 mm beträgt.

Der hintere Motorbolzen (275 1 77 055 1) kann gegen den längeren (275 1 77 055 2) ausgewechselt werden.

Bei Strebenrohren mit schmalen Endstücken (24 mm) muss eine Scheibe (275 1 80 107 0) beigelegt werden.

Zum nachträglichen Einbau des Schutzbügels sind folgende Teile erforderlich:

1 Schutzbügel	275 1 80 101 0
1 Stütze	275 1 80 105 0
1 Sechskantschraube	M 8 x 22 DIN 931 atr.
1 Federring	A 8,4 DIN 127
1 Sechskantmutter	M 8 DIN 934 atr.

bei schmalen Endstücken der Strebenrohre außerdem:

1 Scheibe	275 1 80 107 0
-----------	----------------

unter Umständen längere Bolzen:

1 vorderer Bolzen für Hauptrohr	275 1 61 065 2
1 vorderer Motorbolzen	275 1 61 066 2
1 hinterer Motorbolzen	275 1 77 055 2.

./.